



更新

女性成人事工 P2、3

感恩與代禱 P5

主席的話

「你們作丈夫的，也要按情理和妻子同住，因他比你軟弱，與你一同承受生命之恩的。所以要敬重他，這樣便叫你們的禱告沒有阻礙。」彼前3:7

最近社會上十分關注性騷擾問題，許多女性投訴受害的情況，連教會也不能置身度外。有人說這些情況源於男性習慣把女性看為弱者，可以欺負；而更大的罪惡是社會把這種錯誤的看法合理化而形成了歧視和輕視女性的氛圍。所以需要政治正確的人都小心翼翼地避免那些容易視為歧視和矮化女性的說話和行為。在傳統上男性主導的教會內，這個尤其敏感。

從這個角度去看，上面彼得的話似乎小看女性，不合時宜。但如果我們把這段經文置於彼得的時代來看，這是對女性體貼的表現—在那個時代，社會只會要求妻子對丈夫盡責，而不重視丈夫對妻子的責任。彼得要求丈夫明白妻子在生理、情緒、社會地位等等都是比丈夫弱勢，所以要合宜地對待她們。彼得從信仰的層次去要求丈夫善待妻子，這便超越社會制度和環境的限制。



這段經文的中心是正視女性的困難和需要而給予合宜的對待，甚至幫助，這正是更新會女性事工背後的理念。如果大家細看本會的事工支出，便會發覺女性事工人均成本(人力和

經濟)是高於男性事工，原因就是女性需要貼身牧養的程度比男性來得大。今期我們詳細介紹各項女成人事工，讓大家明白女性事工的情況。

「總而言之，你們都要同心，彼此體恤。」(彼前3:8)

社會談平等重視彼此的權利，教會談平等重視彼此諒解接納。



女宿舍家人聚會

周榮富牧師

女性成人事工

宗教班、牧師探訪、跟進

李美筠牧師 (高級事工主任)

記得在八年前，我第一次走進女子懲教所。看著一排排的女性坐著，心裡一陣隱痛油然而生，她們本應該是家中孩子的母親、丈夫的妻子，或是爸爸媽媽的寶貝女兒，但此時此刻，只有一個身份 - 「監躉」！

監禁不但是拿走了她們的自由，也削了她們的尊嚴，她們失去了照顧家庭、孩子和工作的機會，更失去了無可算計的一切。罪行讓她們承受了沉重的代價和我們無法理解的痛。在這鐵窗中失自由的徬徨和失落，在冰冷的四面牆裡更陷入了前所未有的恐懼、悲傷、自責、內疚、悲憤甚至是仇恨；她們望穿秋水的等待著家人及朋友的探訪及信件，這一切的一切都牽動著她們的思緒。

慶幸的是在這水深火熱的時刻，正是福音進入她們的內心的關鍵時刻。救贖的福音讓她們看見了盼望，聖經的話語帶來了安慰指引並得著力量面對每一天艱難痛苦的漫漫長夜。事實上神一直藉著更新會和福音使者的工作：每個宗教班、義工的關心、同工和牧師的頻密探訪、之後的跟進工作... 讓福音在監獄中廣傳，這些監獄的服侍者對她們真誠的接納，沒有條件的理解信任，讓彼此的關係建立，讓她們的心靈敞開。與此同時福音的傳頌，神的話語的教導，同理心的代禱成為了她們生活中最大的安慰和力量。

在這將近八年多的監獄服侍中，我聽見各種淒慘的故事，有時心中不其然的呼求：「主啊，求你成就她們，幫助她們，帶帶領她們脫離痛苦及成長中的影響，賜給她們人生一個新的盼望，因為唯有你可以給她們盼望和改變。」

神讓我們看見祂的作為，祂的神跡，讓不可能的變為可能！其中尤其震撼的是：一班吸毒的女性常常用「爛泥」、「人不像人鬼不像鬼」、「生不如死」形容自己。但是，當神的救贖福音進入她們的生命，竟帶來了驚天動地的改變……以下兩位分享的姊妹都是這樣，當她們經歷神的愛，她們發現縱使在監獄裡，她們也能有盼望……

感謝神！因為有祂，更新會繼續帶著祂的使命進入監獄佈道，效法耶穌所行，宣告被擄的得釋放，瞎眼得看見，叫那受壓制的得自由。報告神悅納人的禧年。



接觸有吸毒背景的女囚友

羅惠嫻 (事工幹事)

在兩年多前開始參與在大欖及羅湖懲教所的個別探訪工作，探訪的對象都是販毒被等候判刑的女士，她們有些是我昔日吸毒和被囚時的朋友、有些是懲教署福利官轉介、也有是參與更新會宗教班認識的。因為我是過來人，曾是女監的積犯，我了解她們在等候判刑時的心情，所以她們經常一見我便盡訴心中苦情。

因大多數個案都是要等待高等法院審訊，等候時間較長，她們想念家人、兒女，但在監獄裏又無法做到什麼，心裏又焦急又後悔，感覺度日如年，很想盡快上庭和判刑。

在這段艱難的日子，我在探訪中和她們傾訴、祈禱，教導她們交托主耶穌，向她們分享自己的信主經歷：回想18年前，都是多次出入監獄，每次由囚車經過大欖這條路，我總是迷迷惘惘，不知有出路。當我在2001年決志信主後，真知道主耶穌是唯一的出路，能改變人心的主。

我相信她們每次都很想改過，只是改不了，很快又再犯法被捕，刑期變得越來越長。我常向她們宣講「若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已過都變成新的了。」只有耶穌能改變一切，如願意接受主耶穌，放下自己的舊我，必定能成為新造的人。



現在我每月都會行經大欖這條路，我的心裏滿有感恩，心裏總是唱著詩歌祈禱，為大欖的囚友禱告，她們已成為我禱告裏的心上人。我亦陪伴她們在法庭聽判刑，鼓勵她們判刑後不論在大欖或羅湖懲教所，也要參加宗教班繼續在信仰上改變生命。我希望能一直跟進她們到出獄後，協助她們申請入住更新會女宿舍，我能陪伴她們走過這段歲月，見證她們在基督裏成為新造的人。

證她們在基督裏成為新造的人。

姊妹們的分享

(之一) 重拾與神美好的關係

阿芬

16年前，因為一次傷痛，令我跌入無邊的黑暗，置身毒海，每天離不開賭和毒。當時想盡辦法賺錢，不是為了兒女，而是為了毒品，每天吸毒後便往賭錢的地方去，三餐和房租都已經變成次要，反正今朝有酒今朝醉。時常想起孩子，想見到他們，但永遠因為太多的傷害、自責而卻步，不敢面對他們。迷失自我，也失去家人孩子，感覺生命沒有出路。

感謝主，我最終被捕，令我有機會靜下來反思；而且最感恩的是我能遇到神！在徬徨無助、每晚以淚洗面的時候，我在冷冰冰、只有四幅牆的房間，遇見祂！救主說祂一直等待一個浪子回頭，祂的愛永不改變，無論我做錯多少事，祂都會原諒我。原本我有很多憂慮，我擔心媽媽知道後會心臟病發，我擔心孩子們不原諒我，我憂慮我肚裡孩子的去向，我擔憂刑期等等；但在獄中，除了等待，其他事情都不可自己控制，令我只好禱告，將一切交給神。

在獄中最開心的就是收信和有人探訪，在我而言，還有每個月的更新會宗教班！牧師給我很多教導，讓我能更認識神，靈命得到成長，又常關顧我，為我的事情代禱，又派義工探訪我的家人，又幫助我的孩子學業上的困難，真的非常感恩。我出獄已經4年了，這4年，她們依然不變地陪我一起成長，不斷關心我，幫助我建立我的家，我真的非常感謝神，亦感激妳們令我能夠在人生最低點時遇到神，讓我重拾與神美好的關係。



(之二) 曾經任性的我

阿華

成長在單親家庭，自小缺乏父愛，令我渴望有個完整的家庭。我很早便結婚生小孩，當我以為自己擁有幸福的時候，丈夫被捕，更揭發了婚姻裡有第三者，令我大受打擊，開始用毒品麻醉自己，行上了一條不歸路。更因為沉迷毒品，也為了生活，我起了貪念，想要賺最多的錢，所以愚昧地做起不法的毒品買賣，結果被捕了。

起初來到大欖懲教所，我感覺對不起我的兒女，亦對不起我的父母和哥哥，一直都不敢告訴我的家人。前年，朋友邀請我參與宗教班，當時我站在門口遲遲不敢進去，因為我不敢面對神，但那一刻好像有一股力量推我進去。我們唱詩歌時，我第一次敬拜神，我的眼淚忍不住不停的流，心一直痛，我把所有的罪行向神傾訴。自那一次後，我每月都會去宗教班，也每天都向神傾訴心事，感激神在我生命出現，每次禱告都讓我放下重擔和煩惱，壓力亦得到釋放，即時得到內心平靜。

在2017年7月12日，我要上法庭，那天我心情十分緊張，但慶幸有神陪伴我一起去面對，我亦感謝更新會李牧師和惠嫻姊妹，惠嫻帶著神的愛在法庭為我祈禱，當時我真切感受到，聖靈充滿整個法庭，最後我被判了17年10個月。我感到欣慰，憑著身邊那麼多的愛，我會努力改變自己。神說「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上



顯得完全」(哥林多後書12:9)。因著愛，神必賜足夠的恩典，讓我們渡過難關。

感謝親愛的主！給我悔改受洗歸入基督的機會，沒有主的恩典，我內裡的罪永遠捆綁我，如今我心中平靜與喜樂。此後願靠主心意更新，努力學習，將榮耀歸給父神：阿們！

教會參與服侍的感想

陳秀賢牧師 (基督教宣道會盈豐堂堂主任)

回想十多年前，我飛往阿根廷的一所著名的男士監獄，在這裡經歷一生前所未有的震蕩感覺，數百的重犯熱烈地拍掌敬拜，他們的生命轉化，活生生的見證活現我眼前，他們的改變，全是天父的愛，耶穌的救贖和聖靈的更新和充滿。當時，我躺著淚舉手向神呼求：「神滿有大能，能夠改變阿根廷的重犯殺人犯的生命，求主同樣拯救屯門這些住在黑暗勢力的靈魂脫離那惡者。」

之後我們教會開始有機會接觸監獄事工，轉眼帶領教會在女子懲教所參與服侍已十年有多，期間我深深體會：

第一，相信神的應許是真實，是可靠的。「主耶和華的靈在我身上，因為耶和華用膏膏我，叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢」(以賽亞書61:1)。神會膏抹我們所作的工，我們眼見很多人認識主後，被牢真的得釋放。有人與家人破鏡重圓，有人不再重回監獄，痛改前非，重新做人，有人重投社會，祝福別人。這全都是神福音的大能。

第二，體驗神長濶高深的愛。不少浪子重覆犯錯，無數次出出入入監牢，天父仍給予擁抱的機會，無限的愛，無限接納，無限的寬恕。

第三，團隊的愛心都激勵我。我看見教會弟兄姊妹雖然分別在社會、在教會都擔當要職，但他們那麼多年仍恆心竭力服事囚友，我很欣賞他們這份的忠誠，同心合意，興旺福音。

第四，更新會的同工們令我感動。這份不算是優差，況且當他們牧養，關愛羊群時，曾經歷過無數次傷心和失望，但他們仍然迎難而上，走入重重的枷鎖去探望他們，又為他們出監之後，物色教會，工作或居所等……

我希望繼續看見神的榮耀和工作在監獄中彰顯。願聖靈充滿香港每所監獄，叫萬人得救，認識基督，明白真道。

2018年10-12月份 Oct-Dec 2018

奉獻收入 DONATION INCOME	\$	\$	\$
個人奉獻 Personal Donation	1,039,465		
教會奉獻 Church Donation	561,608		
基金奉獻 Foundation Donation	785,000		
籌款活動 Fundraising Donation	245,622	2,631,695	
宿舍租金收入 Hostel Rental Income			
女性宿舍 Female Hostel	19,396		
男性宿舍 Male Hostel	143,032	162,428	
其他收入 Sundry Income			
其他 Others	20,520	20,520	
總收入 Total Income			2,814,643
支出 EXPENSES			
行政費用 Administration Overheads		751,517	751,517
事工費用 Ministry Expenses			
院內事工 In-prison Ministry			
女成人事工 Female Ministry	159,446		
男成人事工 Male Ministry	276,044		
外籍人士事工 Other Nations Ministry	67,970		
青少年事工 Youth Ministry	258,483		
囚友進修 Inmates Study Fee	11,190		
書信事工 Letter Ministry	25,218		
節期禮物 Festive Gifts	221,935	1,020,286	
院外事工 Aftercare Ministry			
女性宿舍 Female Hostel	60,669		
男性宿舍 Male Hostels	246,250		
家庭事工 Family Ministry	135,137		
囚友/更生人士子女教育基金 Inmates/ex-inmates' children Education Fund	51,504		
贈經及書籍 Literatures & Bibles	12,262		
外展事工 Outreach Ministry ^{Note 1}	33,524		
阿尼西母訓練計劃 Onesimus Integrated Training Scheme	80,686		
宣教士及神學生資助 Sponsorship for Missionaries & Seminary Students	99,000		
職業訓練 Vocational Training	27,288		
慈惠 Charity & Loving Offering	2,700	749,020	
事工總費用 Total Ministry Expenses			1,769,306
總支出 Total Expenses			2,520,823
本期儲備 Reserve for the period			293,820
承1-9月份不敷 Deficit for the period from January to September			(883,312)
2018年度截至12月31日總不敷 Total Deficit for the year 2018 as at 31 December			(589,492)
扣減2018年度指定基金備用 Less Accumulated Reserve of Designated Funds in 2018			(856,518)
本期事工經常費累積不敷 Accumulated Deficit for the period			(1,446,010)

Note 1: 外展事工包括「深思團契」、「音樂小組」及「更新足球隊」 Outreach Ministry includes "Full Grace Fellowship", "Music Group" and "Kun Sun Football Team"
 備註 Remarks: 上述報告未經核數師覆核，只供參考。The above report is presented without auditor review that the figures are only for reference.

奉獻方法 Donation Method

- 1 可用劃線支票郵寄本會，抬頭寫「香港基督教更新會有限公司」或 The Hong Kong Christian Kun Sun Association Ltd. Issue cross cheque made payable to "Hong Kong Christian Kun Sun Association Ltd."
- 2 直接存入本會香港匯豐銀行戶口416-4-010375，並傳真或寄回入數單據，以便寄發收據。Deposit to our HSBC Bank account 416-4-010375, and return the payment slip by fax or by post, a tax-deductible receipt will be issued to the donor.
- 3 自動轉賬表格，可在本會網頁www.ksa.org.hk下載，或致電本會會計部索取。Auto-payment form can be download from our web site: www.ksa.org.hk, or contact our accounts department for requisition.
- 4 如需要申請美國稅務收據，請用劃線支票郵寄本會，抬頭「Friends of Hong Kong Charities Inc」。有關詳情，請瀏覽http://fohkc.com。For US tax receipt, the donation by crossed cheque made payable to "Friends of Hong Kong Charities Inc" Please mail the cheque to our office. For details, please visit http://fohkc.com.

編輯組 Editorial Team

何淑兒小姐
Ms. Ho Shuk Yi
陳佩筠小姐
Ms. Chan Pui Kwan
董怡馨牧師
Pastor Esther Tung

董事會 Board of Directors

會牧 Chaplain
何約翰牧師 Rev. Ho Yeuk Hon
主席 Chairman
周榮富牧師 Rev. Chow Wing Fu
副主席 Vice Chairman
林均堂先生 Mr. Lam Kwan Tong
財政 Treasurer
彭偉廉先生 Mr. Pang Wai Lim

顧問團 Advisory Board

紀治興先生 Mr. Kee Chi Hing
溫以壯牧師 Rev. Wan Yee Chong
楊世傑律師 Lawyer Yeung Sai Kit
劉少康牧師 Rev. Lau Siu Hong
李炳光牧師 Rev. Li Ping Kwong
葉錦成博士 Dr. Yip Kam Shing
陸漢思牧師 Rev. Hans Lutz
陳一華牧師 Rev. Chan Yut Wah
鍾嘉樂牧師 Rev. Chung Ka Lok
呂煥安牧師 Rev. Lui Cheuk On

- 1 感謝主帶領阿尼西母學員在12月18日到聖公會基孝中學分享。
Under God's leadership, "Onesimus trainees" shared with the students of S.K.H. Kei Hau Secondary School's students on 18 December.
- 2 懲教署於12月19日舉行「非政府機構論壇暨非政府機構傑出義工嘉許禮」，我們與得獎義工一同出席。
On 19 December we attended the Non-Governmental Organisation (NGO) Forum 2018/Outstanding NGO Volunteer Award Presentation Ceremony held by the Correctional Services Department (CSD) with the awardees.
- 3 感謝主帶領30多場聖誕佈道會順利完成，10,000多份聖誕禮物包順利送到各感化及懲教院所，天使樹聖誕行動亦送出320多份禮物予所員的子女及父母；求主祝福初信的果子，得到充足的栽培及牧養，亦祝福福音的種子在此院所內繼續散播。
Praise the Lord for His guidance in completing more than 30 evangelical meetings during Christmas. Over 10,000 presents were distributed to various probation and correctional institutions. The Angel Tree program distributed over 320 presents to the families of inmates. We pray that God will bless and nurture these seeds of the gospel.
- 4 請為4月份復活節的各院所佈道會代禱，願主祝福每位出席的囚友，打開心扉聆聽福音，接受救恩。
Please pray for our upcoming evangelical meetings in April which will take place in various correctional facilities. May God touch the attendees so that they will be ready to receive His word and salvation.
- 5 請為2019年10月5日港島區賣旗籌款的預備工作祈禱，求主感動各弟兄姊妹愛心支持。
Please pray for the Hong Kong Island flag-selling event on the 5th October, 2019. Please pray for the fundraising, may God touch the hearts of brothers and sisters to participate and support the event.



特別呼籲

Appeal

本會2019財政預算全年支出預計為900多萬(見圖)，為著我們每月超過120班次的福音聚會和穩定的牧養，我們委實需要500名願意定期每月認獻\$400-\$500或每年\$5,000-6,000的奉獻者，便能成全更新會監獄群體牧養的經常支出。懇請參與和代禱，並協助呼籲為監獄群體行動。

Our overall expenses for 2019 budget is more than 9 million (in below figures). With over 120 evangelical meetings and pastoral care visits to prisons by KSA staff every month, we humbly invite 500 donors to donate \$400-\$500 monthly or \$5,000-\$6,000 annually to support our pastoral care work in prisons as well as our operation expenditures. We sincerely ask for your participation and prayers, as well as in financial partnership.



Expenditure	HKD
Administration & Operation 行政費及經常費	2,431,389.00
In prison Ministry 院內事工經費	
Male Ministry 男成人組	1,141,061.00
Female Ministry 女成人組	708,233.00
Youth Ministry 青少年組	856,149.00
Other Nations Ministry 英語組	453,754.00
Aftercare Ministry	
Onesimus integrated training Scheme 阿尼西母綜合訓練計劃	289,000.00
Youth Onesimus 青少年阿尼西母	223,000.00
Full Grace Fellowship 深恩團契	154,112.00
Youth Development Centre & Vocational Training 青少年成長中心及職業訓練	113,756.50
Male Hostels 男宿舍	948,991.50
Female Hostel 女宿舍	305,035.00
Family Ministry & Inmates' and Rehabilitated Persons' Children Ministry 大使樹行動及家庭事工	963,613.00
Kun Sun Football Team 更新足球隊	22,000.00
Others	
Festival gifts to prisoners and Angel Tree Programme 致囚友之節期禮物包及天使樹聖誕行動	220,000.00
Other Ministry 其他事工	187,176.00
Total :	9,017,272.00



Hong Kong Christian Kun Sun Association Limited

Address
Kun Sun pastoral and supporting centre
7/F, Cheung Lee Building, 137-143
Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong

Tel (852) 2728 2341
Fax (852) 2725 6478
Email ksa@ksa.org.hk
Website www.ksa.org.hk

165
Feb 2019

更新

Female Prison Ministry P7 & 8

Thanksgiving & Prayer P5

Chairman's Message

"Husbands, in the same way be considerate as you live with your wives, and treat them with respect as the weaker partner and as heirs with you of the gracious gift of life, so that nothing will hinder your prayers." 1 Peter 3:7

Recently, the topic of sexual harassment has drawn much attention in society. Many women have brought up harassment cases, and some cases have even taken place in church. Some people say that these have occurred because men label women as weak and so therefore they can be bullied. Society rationalizes this wrong view which enables an atmosphere of discrimination for women making it even worse. So some who are sensitive to political correctness are careful to avoid words and behaviour that could easily be considered discriminatory to women. This is especially sensitive in churches which have been traditionally male-dominated.

Peter's words above seem to show contempt for women and seem

old-fashioned now. But if we think of the culture at that time, this was a care to women – during those times, all wives had to do was to follow what their husbands wanted, it was rare to discuss husbands' responsibility to their wives. Peter asked husbands to understand that their wives were weaker in terms of physical, emotional, and social status, so husbands had to treat their wives appropriately. From a religious point of view, Peter asked husbands to be kind to their wives, which went beyond the limits of society and the cultural environment of that time.

The aim of Peter's words was to let people know women's difficulties and needs, and to have an appropriate attitude and even help. This is also the



purpose of the KSA female prison ministry. If you take a look at the ministry expenditures, you will find that the cost per head (labour and economic cost) in our female ministry is higher than that of male ministry. The reason is that women need to be more closely shepherded. In the next few pages, we will introduce the various aspects of our female ministry in detail so more can better understand the situation of the female ministry.

"Finally, all of you, be like-minded, be sympathetic, love one another, be compassionate and humble." (1 Peter 3:8)

Society talks about equal rights for everybody, while the church talks about equal respect for each other.



Gathering with family members of female hostel's residence

Rev. Chow Wing Fu

Female Prison Ministry

Religious Classes, Personal Visits by Pastors and Follow-up

Rev. Mya Lee (Senior Ministry Officer)

Eight years ago I first entered the Women's Correctional Institution. Looking at the women sitting there, I felt a burst of pain in my heart. They should be a mother to their child at home, the wife of their husband, or the daughter of their father and mother, but at this moment, they had only one role – that of a "prisoner"!

Imprisonment not only took away their freedom, but also destroyed their dignity. They lost the opportunity to take care of their families and children, the chance to work – basically they lost everything which they could not even have imagined. They have to bear a heavy price and pain that we cannot easily understand. The disappointment and loss of freedom, causing them to fall into unprecedented fear, sorrow, self-blame, guilt, grief, even self-hatred. They look forward to visits by their family members and friends or receiving letters, as this is their connection with the "outside".

But this is the best time for the gospel to enter their hearts. Redemption brings them hope; Bible scripture brings them comfort, guidance, and strength to face each long sleepless night. The Gospel spreads in prison through the work of KSA and God's evangelists: every religious class, the care of volunteers, the frequent visits of co-workers and pastors, and the follow-up work afterwards... We sincerely accept the inmates for themselves, to develop trust and understanding between us so they can open their hearts to us. At the same time, the preaching of the gospel, the teaching of God's word, and time spent in prayer have become the greatest comfort and strength in their lives.

In my eight years of prison ministry, I heard all kinds of miserable stories, sometimes I shout in my heart: "Lord, please help them, and lead them out of pain and growth. Give them a new hope in life, because only you can give them hope and change."

God shows His works, His miracles, making the impossible possible! It always shocks us is that the women who use drugs often describe themselves as "slush", and that their lives were "pure misery" and they would "rather be dead than alive". However, when God's redemption and gospel entered their lives, it brought earth-shaking changes...as the experience of the two sisters below shows. When they experienced God's love, they found that even in prison, they could have hope.....

Thank you God! With God, KSA will continue to enter the prison with mission, with Jesus as a model. He sent us to proclaim freedom for the prisoners and recovery of sight for the blind, to set the oppressed free, to proclaim the year of the Lord's favour.



Visiting Female Remand Inmates with a Drug Abuse Background

Ms. Law Wai Han (Ministry Secretary)

I started making personal visits to the Tai Lam and Lo Wu Correctional Institutions over two years ago. I visited women who were remanded for drug trafficking. Some of them were my past friends when I was taking drugs and imprisoned myself. Some were referred by the welfare officers of the Correctional Services Department, and some we knew from the prison religious classes of KSA. I was once a prisoner, so I understood their feelings of waiting before sentencing, so they often talk a lot when they meet me in the visitors' room.

Most of their cases are High Court cases, which means they will be held in remand for a longer time; they miss their families and children, but they can't do anything in prison. They feel anxious and regretful, and the days seem like years; they want to go to court and know the exact sentence as soon as possible.

During these difficult days, I talk to them and pray for them during the visits. I teach them to trust the Lord and share with them my testimony: 18 years ago, I was jailed several times. I was sitting in the prison van when I passed through this road outside the Tai Lam Centre for Women. I felt so confused and didn't know if life had a way out. However, I met the Lord in 2001, after that I really knew that the Lord was the only way out, and he could change people's heart.

I believe that the inmates want to change, but they can't do this while they are addicted to drugs. Therefore they were arrested again and again, so their sentences became longer and longer. I often tell them that "if anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here!" Only Jesus can change everything. If they are willing to accept the Lord and let go of their old self, they will become a new person.



Now when I walk along the road to Tai Lam every month, my heart is full of grace. I always praise and pray in my heart. I pray for the inmates in Tai Lam. I also accompany them in court to await sentencing. I encourage them to participate in religious classes whether they continue their sentence in Tai Lam or Lo

Wu Correctional Institution, so they can continue changing in their physical lives and growing in their spiritual life. I hope I can maintain contact with them until their release, and assist them to apply for a place in the KSA female hostel, so I can be with them and witness that they have become a new person in Christ.

Sharing of rehabilitated sister and inmates

1. Rebuilding My Relationship with God - Fan

Sixteen years ago, because of pain, I fell into darkness: I became addicted to drugs. I had to take drugs and go gambling every day. At that time, I tried my best to make money, not for the children, but for drugs. After taking drugs, I went to the place where I gambled every day and spent all the money. Money for three

meals and the rent became my second priority. I seldom thought of what would happen tomorrow. I missed my children, I wanted to see them, but I didn't dare face them because I have hurt them too much and I blamed myself. Losing myself, losing my family, and children, made me feel that my life has no way out.

Thanks to the Lord, I was finally arrested, giving me the opportunity to calm down and reflect. The most grateful thing is that I got to meet God in prison! When I was helpless and crying every night, I met him in that cold jail room! The Saviour said that He has been waiting for His son to turn back, and His love will never change. He will forgive me no matter how many things I have done wrong. Originally, I had many worries: I was worried that my mother would have a heart attack. I was worried that my children would not forgive me. I was worried about my pregnancy. I was worried about the sentence and so on. But in prison, except for waiting, nothing else could be done, everything was out of my control, so I had to pray and gave everything to God.

The happiest thing in prison was to receive letters and have visits by others. In my case, there were also the monthly KSA religious classes! The pastors gave me a lot of teaching, so that I got to know more about God, helping me to be more mature spiritually. I was so grateful to have pastors to care for me, pray for my affairs, send volunteers to visit my family, and help my children with their academic difficulties. I have been out of prison for four years, and they have continued to care about me and be with me during this years. They also built up my family. I am really thankful to God and also appreciate them bringing me to God at the lowest point in my life, enabling me to rebuild a good relationship with God.



2. A Wilful Me - Wah

Growing up in a single-parent family, and lacking love from a father in childhood, I was eager to have a complete family. I got married very early and gave birth to a child. When I thought I was happy with my family, my husband was arrested and I then discovered there was another woman in my marriage. I was so shocked and started to use drugs to ease my distress, leading me on an evil road. And because I needed money for drugs and for living, wanted to make the most money I could, I started drug trafficking and was arrested.

When I came to the Tai Lam Centre for Women, I felt sorry for my children, my parents, and my brother. I never dared contact my family. Until the year before, my friend invited me to participate in the religious class. At that time, I stood in front of the door and was afraid to go in because I didn't dare to face God, but at that moment, there seemed to be a force pushing me in. When we sang the hymn, the first time I worshiped God, my tears couldn't help but keep flowing. A painful feeling in my heart and I confided all my sins to God. Since that time, I went to the religious class every month, and I also confided in God every day. I was grateful to know God. Every time I prayed, I let down my burdens and troubles, felt the pressure inside being released, and calmness descended.

On July 12, 2017, I had to attend court. I was very nervous, but I was glad that God accompanied me and helped me to face it. I was also thankful to Pastor Lee and Wai Han of KSA. Wai Han brought God's love and prayed for me inside the court. At that

time, I really felt that the Holy Spirit filled the entire court. In the end, I was sentenced to 17 years and 10 months, I was very pleased. I will try hard to change myself in prison with so much love around me. "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." (2 Corinthians 12:9) Because of love, God will give enough grace to let us go through the storm.



Thank you dear Lord! Giving me the opportunity to repent and be baptized into Christ. Without the grace of the Lord, the sin within me would always bind me. Now my heart is calm and joyful. I will rely on God for my transformation, I will study hard on God's word. Give all glory to our Father: Amen!

Thoughts on serving in prison ministry

Rev. Chan (Christian & Missionary Alliance Goodrich Church)

More than a decade ago, I visited a famous prison in Argentina, where I experienced the shock of a lifetime. I saw hundreds of inmates clapping hands and worshipping, their lives transformed. These testimonies were so real; their lives were changed because of the love from our Father, the redemption of Jesus, and the work of the new Holy Spirit. That moment, I raised my hand and cried out to God: "Powerful God, if you can change the life of a murderer in Argentina, please also save the soul living in the darkness in Tuen Mun, Hong Kong and separate them from evil. After I came back to Hong Kong, our church had the opportunity to join the prison ministries of KSA. Time has certainly flown – The brothers and sisters of our church and I have visited the women's correctional institution for more than ten years.

In these ten years, I have realized that:

First, God's promise is true and reliable. "The Spirit of the Sovereign Lord is on me, because the Lord has anointed me to proclaim good news to the poor. He has sent me to bind up the brokenhearted, to proclaim freedom for the captives and release from darkness for the prisoners." (Isaiah 61:1) We have seen many people being released from their own chains after they met the Lord. We have witnessed people rebuilding their relationship with their families, living law-abiding lives, transforming their thinking, and re-entering society to bless others, all because of the power of God.

Second, God's love is high and deep. We met with many people who repeated their mistakes, and who went in and out prison for many times. God still gave them the opportunity to change, embracing them with unlimited love, unlimited acceptance, and unlimited forgiveness.

Third, the love of my brothers and sisters encourage me. Although our church brothers and sisters play important roles in society and in the church, they still keep serving prisoners for many years. I appreciate their loyalty, unity, and prosperity.

Fourth, the commitment of KSA co-workers has really touched me. Theirs is not an easy job, they experienced countless times of sadness and disappointment when shepherding and caring for the inmates and rehabilitated persons. However, they still overcame any challenge they faced. The heavy shackles that confronted them have never stopped them from visiting. When the inmates were released from prison, they helped them to find churches, work or accommodation.

I hope to always see the glory and work of God in prisons. May the Holy Spirit fill every prison in Hong Kong, and let people be saved, meet with Christ, and understand the truth.